

Popis produktu a návod k použití

RESCUE-PACK I

RESCUE-PACK



Záchranářský batoh

WM 9060

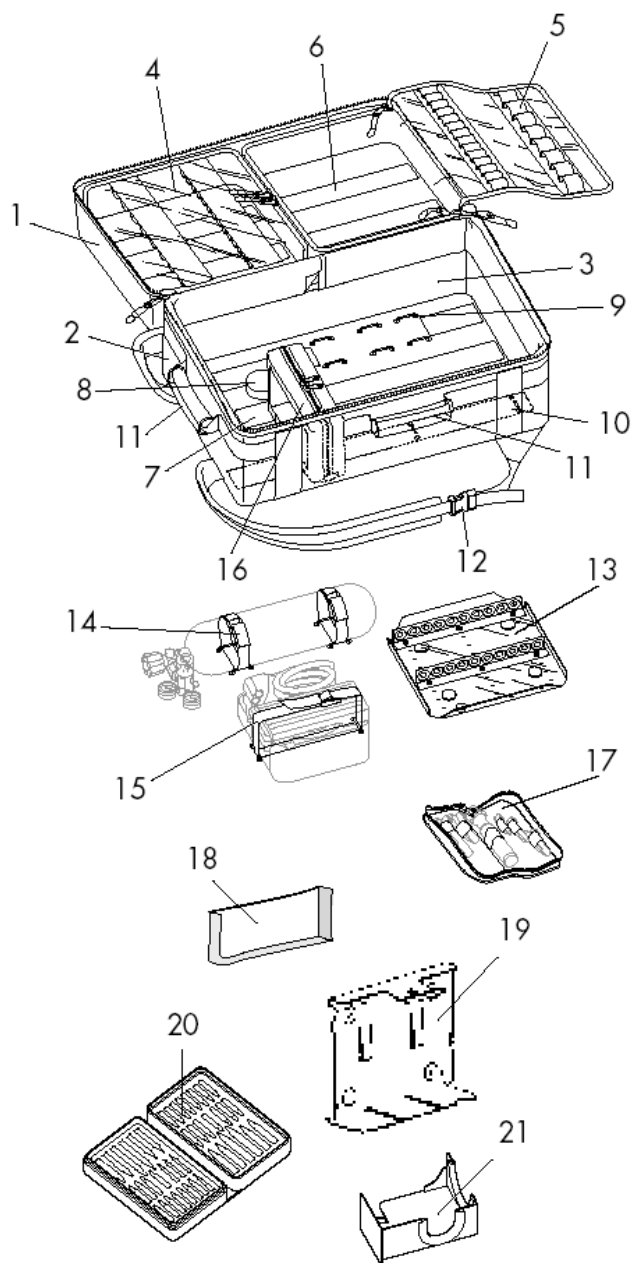
WM 9000

MEDIPRAX CB

WEINMANN
medical technology

OBSAH

1 Popis přístroje	5
1.1 Použití	5
1.2 Funkce	5
2 Bezpečnostní instrukce	5
3 Montáž	6
4 Obsluha	6
5 Hygienická údržba	6
5.1 Příprava	6
5.2 Čištění a dezinfekce	7
6 Kontrola funkcí a údržba	7
7 Údržba	7
8 Rozsah dodávky a příslušenství	8
9 Technické údaje	9
10 Záruka	10
11 Prohlášení o shodě	11



- 1 Přední část
- 2 Zadní část
- 3 Vnitřní vložka
- 4 Transparentní kapsa
- 5 Gumová poutka
- 6 Suchý zip pro připevnění tácu s ampulovými lištami nebo kapsy na příslušenství
- 7 Suchý zip pro připevnění kapsy na příslušenství
- 8 Podstavec pro redukční ventil
- 9 Otvory pro upínací pásy na tlakovou láhev
- 10 Otvory pro upínací pásy na odsávačku
- 11 Madlo
- 12 Přezka na povolení/utáhnutí popruhů
- 13 Táč na ampulové lišty²
- 14 Upínací pásy na uchycení tlakové láhve
- 15 Upínací pás na uchycení odsávačky
- 16 Malá kapsa na příslušenství, červená
- 17 Kapsa na laryngoskopy
- 18 Přepážka²
- 19 Držák ventilátoru MEDUMAT
- 20 Ampulárium
- 21 Ochranný kryt pro redukční ventil

1 POPIS PŘÍSTROJE

1.1 Použití

Záchranářský batoh RESCUE-PACK se používá k umístění a přepravě zdravotnických přístrojů a nástrojů, léků, obvazů a dalšího lékařského vybavení.

1.2 Funkce

Záchranářský batoh RESCUE-PACK nabízí optimální řešení pro pohodlné nošení a rychlý přístup k jednotlivým komponentům. Přední část **1** zahrnuje transparentní kapsy **4**, uvnitř vybavené gumovými poutky pro léčiva, obvazy či nástroje a suché zipy **6** pro přichycení tácu s ampulovými lištami **13** nebo kapsy na příslušenství **16**. Zadní část **2** poskytuje prostor pro uchycení kapsy na příslušenství **16** pomocí suchého zipu **7** na dno vnitřní vložky **3** batohu.

Transparentní kapsy **4** jsou přístupné zevnitř (otevřený batoh) i zvenčí (uzavřený batoh). Výbava zahrnuje také tácu s ampulovými lištami **13**, upínací pásy na uchycení tlakové láhve **14** a odsávačky **15**, přídatnou kapsu na příslušenství **16**, přepážky **18**, držák na ventilátor MEDUMAT **19**, ampulárium **20** a ochranný kryt pro redukční ventil **21**.

Kapsa na laryngoskopy **17** a tři různé velikosti kapes na příslušenství **16** v červené a modré barvě jsou dostupné jako příslušenství.

2 BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Pro bezpečnost vlastní a vašich pacientů a ve shodě s doporučeními direktivy 93/42/EEC dodržujte prosím následující pokyny:

- Přečtěte si pozorně návod k použití, který je součástí přístroje a musí být kdykoliv k dispozici.
- Manipulace s batohem vyžaduje přesné znalosti a dodržování tohoto návodu k obsluze.
- Batoh je určen pouze k popsanému účelu.
- Pokud nahradíte příslušenství nebo náhradní díly doporučené v návodu neoriginálními výrobky, může dojít k omezení funkce nebo biokompatibility. V tomto případě, kdy jsou používány součástky jiné než originální nebo uvedené v návodu, veškerý nárok na uplatnění záruky a právní odpovědnosti zaniká.
- Dbejte na to, aby vyteklé tekutiny (např. ampule), byly ihned likvidovány. Přitom dbejte bezpečnostní pokynů výrobce k likvidaci těchto tekutin.
- Pro prevenci před infekcí nebo bakteriální kontaminací dodržujte instrukce v kapitole *5 Hygienická údržba*.
- Pokud je batoh vybaven tlakovou láhví a dalšími přístroji, dbejte příslušných návodů na použití a speciálních pokynů.
- Udržujte přístroje bez mastnot a olejů.
- Před výměnou láhve je nutno si umýt ruce.
- Při montáži a výměně láhve dotahujte všechny šrouby pouze rukou. Nepoužívejte k tomu žádné nářadí.
- Zajistěte kyslíkové láhve proti vyklouznutí a pádu.
- Ventil láhve otvírejte pomalu.
- Je zakázáno kouřit a používat otevřený oheň v blízkosti kyslíkových armatur.
- Stále pečujte o to, abyste měli dostatek plných tlakových láhví. Doporučujeme mít připravenou jednu plnou tlakovou láhev jako rezervu.

3 MONTÁŽ

Upínací pásy na uchycení tlakové láhve

Tlaková láhev 0.8 l nebo 2 l je uchycena pomocí upínacích pásů **14** WM 15141 na vnitřní vložku **3** zadní části batohu **2**. Připevněte tlakovou láhev dle obrázku.

Pro uchycení 2 l tlakové láhve použijte vnější otvory pro upínací pásy **9** na vnitřní vložce **3**.

Pro uchycení 0.8 l tlakové láhve použijte střední a levý otvor pro upínací pásy **9** na vnitřní vložce **3**. Ujistěte se, že pásy pevně obepínají tlakovou láhev. Redukční ventil se musí opírat o podstavec **8**.

Ochranný kryt pro redukční ventil¹⁾

Pokud je RESCUE-PACK 1 vybaven 0.8 či 2 l tlakovou láhví, měl by být redukční ventil umístěn v ochranném krytu **21** na vnitřní vložce **3** batohu. Zajistěte ochranný kryt zatlačením na suchý zip.

Upínací pásy na uchycení odsávačky

Odsávačka, je-li součástí výbavy batohu, je uchycena pomocí upínacího pásu **15** WM 1769. Pro uchycení odsávačky použijte otvor pro upínací pás **10** na vnitřní vložce **3** (viz obrázek). Upínací pás **15** provlékněte tímto otvorem, nasadte na odsávačku a stáhněte přezkou.

Tác s ampulovými lištami²⁾

Tác s ampulovými lištami **13** WM 9015, je-li součástí výbavy batohu, se uchycuje na suchý zip **6** v transparentní kapse (viz obrázek). tác umístěte na požadované místo v kapse.

Popruhy batohu

Popruhy batohu mohou být uloženy v kapse na zadní části batohu **2**. Uvolněte přezky na popruzích **12** a uložte sbalte popruhy.

1) pouze pro RESCUE-PACK I

2) pouze pro RESCUE-PACK

4 OBSLUHA

Délka popruhů batohu lze individuálně nastavit:

1. Nasadte batoh na záda.
2. Táhněte naráz oběma rukama za konce popruhů, dokud batoh nebude sedět na zádech pohodlně.

Když otvíráte batoh či kapsy, dbejte na to, aby jste zipy rozepínali po celé délce, jinak se mohou poškodit.

5 HYGIENICKÁ ÚDRŽBA

Batoh čistěte a desinfikujte podle potřeby (v závislosti na používání a znečištění) zvenčí i zevnitř.

5.1 Příprava

1. Vyndejte z kufru veškeré vybavení a materiál.
2. Při praní v pračce vyjměte z batohu vnitřní vložku **3** a tác s ampulovými lištami.

5.2 Čištění a desinfekce

Při čištění a desinfekci batohu se řiďte tabulkou.

Vždy dbejte na návod k použití pro dané dezinfekční prostředky. Doporučujeme TERRALIN.

<i>Díl</i>	<i>Čištění</i>	<i>Desinfekce</i>	<i>Praní v pračce</i>
Obal batohu, kapsy	teplá voda, běžné mycí prostředky	ponoření do zředěného desinfekčního roztoku ¹⁾	prát na teplotu do 30°C bez odstředování ²⁾
Vnitřní vložka	teplá voda, běžné mycí prostředky	otření hadrem navlhčeným v roztoku	není povoleno
Tác s ampulovými lištami	teplá voda, běžné mycí prostředky	ponoření do zředěného desinfekčního roztoku ¹⁾	není povoleno

1) Po desinfekci propláchněte všechny díly destilovanou vodou a poté usušte.

2) Abyste se vyhnuli zbytkům usazeného prášku, doporučujeme používat tekuté prací prostředky.

Vybavení

Dbejte pokynů pro čištění, dezinfekci příp. sterilizaci v příslušných návodech.

6 KONTROLA FUNKCÍ

Funkčnost batohu by se měla kontrolovat při každé příležitosti před použitím (není-li dlouho používán, tak alespoň každých 6 měsíců).

Pokud během kontroly objevíte nějakou poruchu, nepoužívejte jej, dokud porucha nebude odstraněna.

Zkontrolujte funkci následujících položek:

1. Zkontrolujte, zda se zipy dají rozepnout na obě strany až do konce.
2. Zkontrolujte, zda materiál, popruhy a madla nejsou poškozeny.

Vyměňte poškozené části.

7 ÚDRŽBA

Batoh nevyžaduje žádnou údržbu, pouze je nutné dodržovat intervaly kontroly funkcí (viz kapitola 6 *Kontrola funkcí*).

Doporučujeme, aby opravy prováděl výrobce Weinmann nebo vyškolený personál.

8 ROZSAH DODÁVKY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Standardní dodávka

RESCUE-PACK I, prázdný	WM 9060
RESCUE-PACK, prázdný	WM 9000

Jsou nabízeny různé varianty vybavení.

Příslušenství

Následující příslušenství není součástí standardní dodávky, musí být objednáno zvlášť:

Kapsa na laryngoskopy	WM 8775
Kapsa na příslušenství:	
- střední 250 x 120 x 70 mm, červená	WM 9024
modrá	WM 9026
- velká 320 x 120 x 70 mm, červená	WM 9028
modrá	WM 9031

Náhradní díly

Vnitřní vložka ¹⁾	WM 9032
Vnitřní vložka	WM 9002
Kapsa na příslušenství:	
- malá 200 x 120 x 70 mm, červená	WM 9005
modrá	WM 9022
Přezka na popruhy batohu	WM 9006
Upínací pás pro odsávačku	WM 1769
Amlupárium	WM 8427
Tác s ampulovými lištami ²⁾	WM 9015
Ochranný kryt pro redukční ventil ¹⁾	WM 9047
Lišta na ampule	WM 15140
Přepážky pro RESCUE-PACK, 2 kusy ²⁾	WM 15524
Upínací pásy pro tlakovou láhev, 2 kusy	WM 15141
Sada 5 stahovacích provazů	WM 15555
Sada 5 nožiček	WM 15557
Držák ventilátoru MEDUMAT	WM 15551
Návod k použití	

1) Pouze pro RESCUE-PACK I

2) Pouze pro RESCUE-PACK

Při výměně následujícího materiálu, je třeba vyvrtat všechny nýty. Nový materiál opět zanýtujte pomocí nýtovacích kleští.

Upevňovací svorky, sada 2 kusů*	WM 15542
Upevňovací svorky, sada 6 kusů*	WM 15556

* - včetně montážních prvků

9 TECHNICKÉ ÚDAJE

	RESCUE-PACK I	RESCUE-PACK
Třída produktu dle direktivy 93/42/EEC	I	
Rozměry (Š x V x H) (vnější rozměry včetně madel, nožiček apod.)	270 x 480 x 210 mm	400 x 560 x 250 mm
Hmotnost, prázdný	2.8 kg	3.7 kg
Provozní teplota	-20°C až +50°C	
Skladovací teplota	-30°C až +70°C	
Použitý materiál - povrch batohu - vnitřní vložka	PES vlákno s PVC potahem PE	

10 ZÁRUKA

- Výrobce Weinmann poskytuje záruku na závady, které jsou způsobeny chybou materiálu nebo ve výrobě, po dobu dvou let od data zakoupení. U produktů, jejichž životnost je prokazatelně nižší než dva roky, platí záruční lhůta uvedená v uživatelské příručce daného produktu.
- Předpokladem nároku na reklamaci je předložení dokladu o nákupu, z něhož je zřejmý prodejce a datum nákupu.
- Záruka není poskytnuta:
 - pokud nebyly dodrženy instrukce dle návodu;
 - chyba byla v obsluze přístroje;
 - při nesprávném použití či nesprávné manipulaci;
 - při neoprávněném zákroku neautorizovanou osobou za účelem opravy přístroje;
 - při nepředvídatelných okolnostech (např. blesk, apod.);
 - při poškození během transportu v nevhodném obalu;
 - pokud nebyla dodržována pravidelná údržba a servis;
 - na opotřebované a poškozené komponenty jako např. filtry, baterie a akumulátory, zboží pro jednorázové použití, apod.;
 - pokud nebyly používány pouze originální součástky.
- Výrobce neručí za nepřímé škody v souvislosti s vadami, pokud vznikly v důsledku úmyslného jednání či hrubé nedbalosti, nebo při poškození zdraví v důsledku nedbalosti.
- Výrobce si vyhrazuje právo na rozhodnutí o odstranění vad, dodání nových věcí či snížení nákupní ceny na přiměřenou částku.
- Pokud výrobce odmítne reklamaci, nehradí náklady za přepravu mezi zákazníkem a výrobcem.
- Zákonné nároky na záruční plnění přitom zůstávají nedotčeny.

Adresa výrobce:

Weinmann

Geräte für Medizin GmbH+Co. KG
P.O. Box 54 02 68, D-22502 Hamburg

Tel.: +49 / 40 / 5 47 02-0

Fax: +49 / 40 / 54 70 24 61

E-mail: int.sales@weinmann.de

www.weinmann.de

Autorizovaný zástupce:

MEDIPRAX CB s.r.o.

Branišovská 31, 370 05 České Budějovice

Tel.+fax: +420 385 310 382

+420 385 310 396

E-mail: mediprax@mediprax.cz

www.mediprax.cz

Prohlášení o shodě

na zdravotnické prostředky

Výrobce:

GOTTLIEB WEINMANN

Geräte für Medizin und Arbeitsschutz GmbH+Co.
Kronsaalsweg 40, D - 22525 Hamburg

Prohlašuje s plnou
odpovědností, že

Název produktu: **Záchranářský batoh**

Typ produktu: **RESCUE-PACK I**

je ve shodě s příslušnou
normou následující direktivy:

Direktiva 93/42/EEC na zdravotnické prostředky

Klasifikace:

I

Dílčí předpisy při posouzení
shody:

DIN 13155: 1999

DIN 13232: 1997

EN 1789: 1999

Hamburg, 11.11. 2002

Dr. J. Griefahn
Executive President
Chief Executive Officer

Dr. K.-A. Feldhahn
Executive Vice President
Chief Operating Officer

WEINMANN

Prohlášení o shodě

na zdravotnické prostředky

Výrobce: **GOTTLIEB WEINMANN**
Geräte für Medizin und Arbeitsschutz GmbH+Co.
Kronsaalsweg 40, D - 22525 Hamburg

Prohlašuje s plnou
odpovědností, že

Název produktu: **Záchranářský batoh**

Typ produktu: **RESCUE-PACK®**

je ve shodě s příslušnou
normou následující direktivy:

Direktiva 93/42/EEC na zdravotnické prostředky

Klasifikace:

I

Dílčí předpisy při posouzení
shody:

DIN 13232: 1997
prEN 1798: 1997

Hamburg, 23.2. 2000

Dr. J. Griefahn
Executive President
Chief Executive Officer

Dr. K.-A. Feldhahn
Executive Vice President
Chief Operating Officer

The logo for WEINMANN features the company name in a bold, sans-serif font. A diagonal slash is positioned between the 'M' and 'A', with a red line above it and a green line below it, extending from the top right of the 'M' to the bottom left of the 'A'.